

世 界 文 学 名 著 宝 库

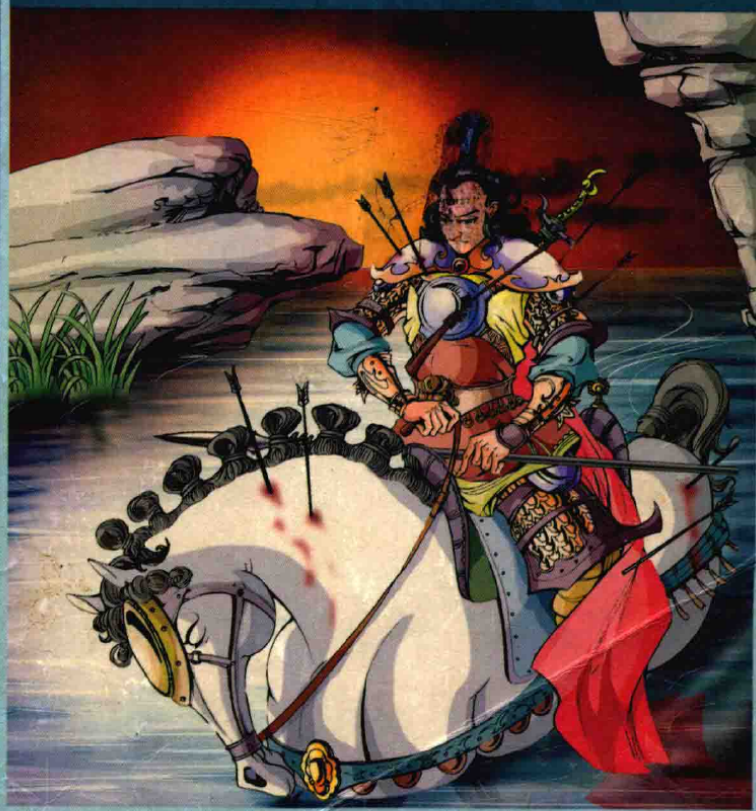
说 唐



ShuoTang

隋唐演义

青少版



上海人民美術出版社

242.43

5

38 = I (R424)
love 3.38 (某人译)

12.14

• 世界文学名著宝库 •

说 唐

原著：如莲居士

改写：顾友泽

酒，愈饮愈浓，书，愈读愈省。

某人2010.12.28书

说唐=隋唐演义=一本好书

某人2011.1.32书



上海人民美術出版社

良友愈交情愈深，好书愈读趣愈浓。

某人
2013.3.28

图书在版编目(CIP)数据

说唐/(清)如莲居士著;顾友译改写.-上海:上海人民美术出版社,
2002.10

(世界文学名著宝库)

ISBN 7-5322-3330-8

I. 说... II. ①如... ②顾... III. 章回小说—中国—清代—缩写本
IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 083598 号

说唐——世界文学名著宝库丛书

绘 画:张海涛 封面效果制作:沙 泽 插画上色:沙 泽

改 写:顾友译 责任编辑:邵 旻

上海人民美术出版社出版发行

全国新华书店经销 广东佛山市新粤中印刷有限公司印刷

开本 880×1230 1/32 黑白印张:9 彩插:16P

2002 年 11 月第一版 2002 年 11 月第一次印刷

印数:00001-20000 册

ISBN 7-5322-3330-8/I·63

定价:14.00 元



前 言

《说唐》是一部在民间流传很广的通俗小说。小说以隋唐末年的农民起义为背景，塑造了许许多多的英雄人物形象。如天真淳朴、鲁莽中带有滑稽趣味的程咬金，义薄云天的秦叔宝，孔武有力的尉迟恭等等。这些人物，直到现在，还活跃在现代舞台上，成为人民的精神财富。

作为古白话小说的《说唐》，对现代一般读者来说，语言上已稍有障碍，因此，如何将这部曾经脍炙人口的小说为现代读者接受，已是迫在眉睫的任务。本书就是在这种情况下应运而生的，将原来的古白话改写成现代白话文。

本书的改写，以陈汝衡先生修订的《说唐》为底本。陈先生在修订过程中已对原书的一些与内容不符的回目作了适当的修改，本书在吸收陈先生修改的基础上，对此作了更多的改动，所以本书与原文的篇章回目会有很大的不同。

对于原小说中一些奇谈怪论、神仙鬼怪，本书都予以删减或者改写，在文字处理上，本书一方面将古白话文改写成现代白话文，但同时，为了保存评书的风味，改写时，又适当加入一些浅显易懂的古白话文。



在改写过程中，编者虽然花了很大的心血，但不足之处，在所难免，祈请广大读者批评指正。

编者

2001年10月



目 录

※—————※

- 第一回 战济南秦彝托孤
破陈国李渊杀美1
- 第二回 谋东宫晋王纳贿
反燕山罗芒兴兵6
- 第三回 造流言李渊避祸
当马快叔宝听差10
- 第四回 临潼山秦琼救驾
承福寺唐公生儿13
- 第五回 秦叔宝穷途卖骏马
单雄信交臂失知音17



- 第六回 樊建威冒雪访朋
单雄信挥金全友..... 21
- 第七回 打擂台英雄聚会
解幽州姑侄相逢..... 24
- 第八回 叔宝神箭射双雕
伍魁妒贤成大隙..... 29
- 第九回 夺先锋校场比武
思乡里叔宝题诗..... 32
- 第十回 省老母叔宝回乡
送礼物唐璧祝贺..... 35
- 第十一回 英雄混战少华山
叔宝暂栖承福寺..... 38
- 第十二回 长安士女观灯行乐
宇文公子强暴宣淫..... 42
- 第十三回 参社火公子丧身
行弑逆杨广篡位..... 45
- 第十四回 雄阔海打虎显英雄
伍云召报仇集众将..... 51
- 第十五回 麒麟关莽将捐躯

南阳城英雄退敌	55
第十六回 韩擒虎调兵二路 伍云召被困危城	60
第十七回 焦芳借兵沱罗寨 天锡救兄南阳城	64
第十八回 太行山伍天锡鏖兵 关王庙伍云召寄子	68
第十九回 韩擒虎收兵复旨 程咬金逢赦还家	72
第二十回 俊达有心结好汉 咬金学爷闹中宵	77
第二十一回 众马快荐举叔宝 小孟尝私入登州	85
第二十二回 杨林强嗣秦叔宝 雄信暗传绿林箭	91
第二十三回 秦叔宝劈板烧批 贾柳店拜盟刺血	95
第二十四回 庆寿辰罗单相争 劫王杠咬金被捉	101



- 第二十五回 劫囚牢好汉反山东
出潼关秦琼赚令箭 105
- 第二十六回 秦叔宝走马取金堤
程咬金单身探地穴 112
- 第二十七回 茂公智退两路兵
杨林怒摆长蛇阵 117
- 第二十八回 假行香罗成全义
破阵图杨林丧师 122
- 第二十九回 邱瑞中计降瓦岗
元庆扬威取金堤 127
- 第三十回 裴元庆怒投瓦岗寨
程咬金喜纳裴翠云 132
- 第三十一回 王世充避祸画琼花
麻叔谋开河扰百姓 136
- 第三十二回 造离宫袁李筹谋
保御驾英雄比武 141
- 第三十四回 冰打琼花昏君扫兴
剑误舞弄杨素丧身 150
- 第三十五回 众将攻打临阳关

- 伯当偷盗呼雷豹155
- 第三十六回 叔宝对战尚师徒
元庆丧身火雷阵160
- 第三十七回 打铜旗秦琼破阵
挑世雄罗成立功165
- 第三十八回 创帝业李渊举兵
锄反王杨林划策171
- 第三十九回 罗成力抢状元魁
阔海压死千斤闸175
- 第四十回 甘泉关众王聚会
李元霸玉玺独收179
- 第四十一回 遭雷击元霸归天
因射鹿秦王落泪182
- 第四十二回 改赦书世民被释
抛彩球雄信成婚185
- 第四十三回 尉迟恭抢关劫寨
徐茂公访友寻朋188
- 第四十四回 秦王夜探白壁关
叔宝救驾红泥涧191

- 第四十五回 献军粮咬金落草
复三关叔宝扬威 195
- 第四十六回 乔公山奉命招降
尉迟恭无心背主 199
- 第四十七回 程咬金抱病战王龙
刘文静甘心弑旧主 202
- 第四十八回 尉迟恭反讥雄信
程咬金戏战罗成 207
- 第四十九回 对虎峪咬金说罗成
御果园秦王遇雄信 210
- 第五十回 王世充发书求救
窦建德折将丧师 214
- 第五十一回 尉迟恭双纳二女
马赛飞独擒咬金 217
- 第五十二回 小罗成力擒女将
马赛飞丢失宝贝 220
- 第五十三回 李药师计败五王
高唐草射破飞钹 222
- 第五十四回 斩世雄咬金补过

- 闯唐营雄信拼命225
- 第五十五回 秦琼建祠报雄信
罗成奋勇擒五王228
- 第五十六回 众降将金殿封官
尉迟恭御园护主231
- 第五十七回 挂玉带秦王惹祸
入天牢敬德施威234
- 第五十八回 尉迟恭脱祸归农
刘黑闥兴兵犯阙239
- 第五十九回 鱼鳞关二王大败
淤泥河罗成损躯242
- 第六十回 罗春尽孝葬罗成
秦王遇赦访众将247
- 第六十一回 尉迟恭诈称疯魔
唐高祖敕赐铜鞭249
- 第六十二回 报唐璧叔宝让刀
战朱登咬金造斧254
- 第六十三回 四王洒血紫金关
高祖庆功麒麟阁258



第六十四回 升仙阁二王逞豪富
太医院冷饮伏阴私262

第六十五回 天第府众将敲门
显德殿太宗御极265



第一回 战济南秦彝托孤 破陈国李渊杀美

中国的历史，从夏朝开始数起，有夏、商、周、秦、汉、三国、两晋。接下来就是南北朝。南北朝是一个纷乱的时代。南朝，先是刘裕夺取了东晋王朝的政权，建立宋；接着，萧道成又取代宋，建立齐；再接下来，萧衍又取代齐，建立梁；最后，陈霸先夺取梁政权，建立陈。北朝，拓跋建立魏，后来魏又分成东、西魏；再后来，高洋取代东魏政权，建立北齐；宇文泰取代西魏，建立周。周与北齐相比，力量更强大，所以封护卫大将军杨忠为元帅，封杨忠的弟弟杨林为行军都总管，发兵六十万，侵伐北齐。

杨林人高马大，善使两根囚龙棒，这囚龙棒，每根重一百五十斤，杨林有万夫不当之勇，是隋唐的第八名好汉。杨林率领军队，一路杀将下来，很快就攻到济南城下。当时镇守济南的齐国大将军秦彝，他的父亲是秦旭，是齐国的亲军护卫，他夫人宁氏，他妹妹名叫秦胜珠，远嫁给勋爵燕公罗艺为妻。宁夫人只生



了一个儿子，乳名为太平郎，是隋唐的第十六名好汉，当时才五岁。

齐主一方面派秦彝在济南守城，一方面又让秦旭在晋阳保护自己。后来齐主看到周国的大兵压境，就自己逃到了檀州，让秦旭守护晋阳，因周国军队实在太强大，秦旭抵挡不住，战败而死。晋阳失守。周军攻陷了晋阳，就来到了济南城下。这秦彝一听说父亲战死，马上点兵出战，为父报仇。这时，被齐王派遣过来协助秦彝的齐国丞相高阿古劝秦彝说：“杨林军队强大，我们还是投降的好。”秦彝大怒，说：“我们父子忠心为国，绝不投降。”于是传令紧闭城门，自己回到家中，对宁夫人说：“我父亲已经战死在晋阳，现在周军已经到了城下，高丞相决意投降，我是不肯的。我若战死，你可不能自杀，你要保护好太平郎。现在我把家传的金装铜留下来，作为纪念吧。”

秦彝正与宁夫人道别，就听门外金鼓震天，军声鼎沸，原来丞相高阿古已经开城投降了杨林。秦彝赶紧披挂上马，带领军队与杨林作战。无奈杨林武艺太高，军队又多，秦彝抵挡不住，一不留神，被杨林刺死，杨林见秦彝的盔甲很好，就卸了下来，留给自己。

宁夫人待秦彝出去作战后，自己便收拾了一些细软，同仆人秦安走出家中，准备逃难。这时大街上乱糟糟的，宁夫人与太平郎东奔西走，都迷失了方向。到了黄昏时分，还不知道该往哪儿去，而且，这时城中人家都关上了门。宁夫人急得不知所措。正在这时，她听到一户人家有小孩哭泣的声音，便上前敲门。门打开了，出来一个妇女，手里抱着一个三岁的小孩。这妇女见宁夫人不像个仆人，就连忙把她让进屋里，问道：“这样兵荒马乱，夫人是从什么地方来的？”宁夫人就告诉了她实情。这妇女便说：“原来是宁夫人，失敬失敬。我家丈夫早死，我姓莫，现在



我家就我和我孩儿程一郎，再无外人，夫人不妨先住这儿，等战乱定了再想别的办法。”宁夫人听了，连连道谢，就在这妇女家住了下来。

没过多久，杨忠到济南贴出安民告示，济南安定了下来。宁夫人便将所带的金银财宝拿出，在离城不远的斑鸠镇上找了所房子，与莫氏一同住下。可喜的是，这两家的小孩很合得来，都是很顽皮。太平郎长到十五岁的时候，生得河目海口，虎头燕项，宁夫人将他送到馆中读书，先生为他取名秦琼，字叔宝。程一郎取名咬金，字知弟。后来济南闹饥荒，程咬金母子就告别了宁夫人，往历城去了。

再说杨忠攻下了齐国，班师回朝，周主十分高兴，就封杨忠为隋公。从此江北就统一成一个国家。杨忠生了个儿子，叫杨坚，生得目如朗星，很有王者气象。杨忠死后，杨坚就袭了隋公的职位。周主见杨忠是个人物，十分防着他，杨忠见势不好，就把自己的女儿嫁给周主的太子。后来周主死了以后，杨坚见太子懦弱，他就倚仗着杨林的势力，将太子废了，自己做起了皇帝，改国号为大隋。

杨坚登上皇帝的宝座以后，称为隋文帝，立长子杨勇为太子，次子杨广为晋主，封叔叔杨林为靠山王，封独孤氏为皇后。他手下一班文武大臣也都很能干，渐渐便有了吞并南朝陈国的意思。

这陈国的君主陈后主，也是个聪明人。只因为宠爱两个美人张丽华、孔贵妃，又有两个宠臣孔范、江总，百般迎合陈后主之意，陈后主也就无心料理国事。隋主杨坚听到这个消息，便与大臣杨素等人商议，准备起兵伐陈。正这时，他的次子杨广奏道：“陈后主荒淫无度，自取灭亡，臣请领军一支，平定陈国，统一天下。”你知道晋王杨广为什么这么积极地要亲自带兵攻打陈国



呢？因为他哥哥杨勇懦弱，杨广不甘心以后向他称臣，准备夺取太子的位置，所以想统兵伐陈，既可以立功，又可以把握兵权，还可以结交天下英雄，以作为自己的党羽。

隋主杨坚主意未定，忽然得到探报，说罗艺率兵攻击翼州。杨坚便命令杨林领兵平定翼州。又命令晋王杨广为都元帅，杨素为副元帅，高颀、李渊为长史司马，韩擒虎、贺若弼为先锋，领兵二十万，前往伐陈。晋王等人，一路杀将过来，所到之处，战无不胜。

陈国的边将，纷纷向朝廷告急。江总、孔范二人都不向陈后主报告。不料隋朝大军很快就攻到了城下，陈国的将领根本就抵挡不住，建康攻陷。陈后主这时才慌张起来，拉起孔贵妃与张丽华就想逃跑，这时隋军已经到了宫中，陈后主见无路可逃，便与二人一同跳到景阳井中，所幸井水不深，只到膝下，所以三人不能淹死。隋兵到官中到处找不到陈后主，就来到景阳井边，往下砸石头。陈后主见飞石砸了下来，赶紧嚷道：“不要打，放绳子下来，拉我上去。”隋兵放下绳子，拖起陈后主三人。众士兵拉着他们去见首先攻进城的韩擒虎、贺若弼。后主见到他们，赶快作了一揖，贺若弼笑着说：“不要怕，还可以封你个归命侯做做的。”便令陈后主暂住德教殿，外面派军队把守。

晋王听说攻破了建康，捉住了陈后主，便先派李渊、高颀进城安民。没几天，又派高颀的儿子高德弘来提取美人张丽华服侍自己。高颀不同意说：“晋王为元帅，怎么能贪图美色。”李渊说：“不如杀了张丽华、孔贵妃，以绝了晋王的邪念。”于是高颀、李渊杀了张、孔二人。

这样一来，高德弘空手而归，回去见到晋王杨广，竟将责任全部推给了李渊。于是杨广便有了陷害李渊的心思。

